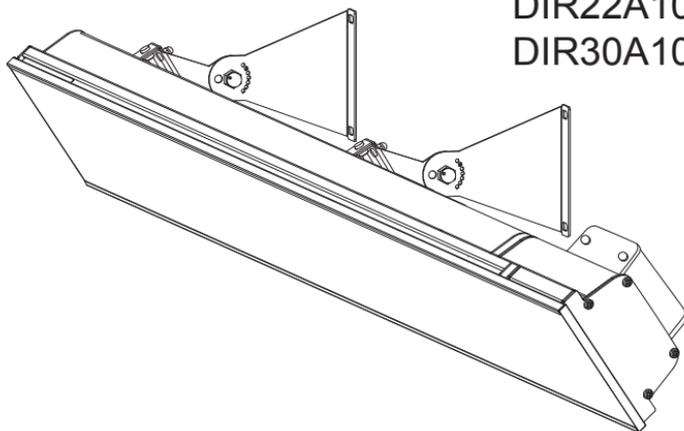




Chaufferette infrarouge intérieure / extérieure de la série DIR

Modèles
DIR15A10GR
DIR18A10GR
DIR22A10GR
DIR30A10GR



CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES : Lire le présent manuel avant d'essayer d'installer ou d'utiliser ce foyer électrique Dimplex. Pour votre sécurité, toujours respecter tous les avertissements et suivre les consignes de sécurité données dans le présent manuel afin de prévenir les blessures ou les dommages matériels.

Pour découvrir la gamme complète des produits Dimplex, visitez le site www.dimplex.com

721559000R01



Table des matières

	Bienvenue	3
	IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	4
	Installation de l'appareil de chauffage	6
	Instructions de raccordement	9
	Choix de l'emplacement	10
	Installation	12
	Installation électrique	14
	Utilisation	16
	Maintenance	19
	Dépannage	20
	Garantie	21

Le présent manuel traite de l'installation et de l'entretien de l'appareil. Lire attentivement le manuel avant de tenter d'installer, d'utiliser ou d'entretenir l'appareil de chauffage infrarouge.

! NOTA : Marches à suivre et techniques d'importance suffisantes pour être soulignées.

⚠ MISE EN GARDE : Le non respect de ces procédures et techniques provoquera l'endommagement de l'équipement.

⚠ AVERTISSEMENT : Marches à suivre et techniques qui, si elles ne sont pas bien respectées, exposeront l'utilisateur à des risques d'incendie, de blessure grave ou de décès.

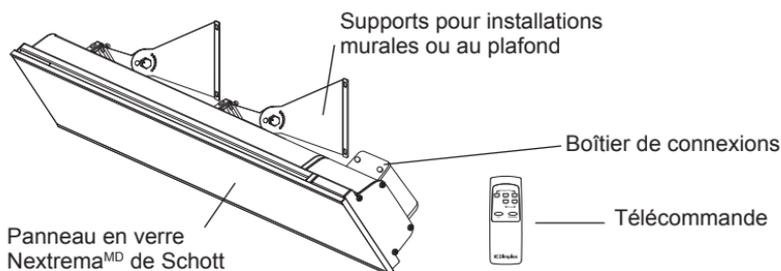
Bienvenue

Merci et félicitations d'avoir acheté un appareil de chauffage infrarouge de Glen Dimplex Americas.

Lire ces instructions attentivement et les conserver.

⚠ MISE EN GARDE : Lire attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant de commencer l'installation. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner un risque de décharge électrique ou d'incendie et annuler la garantie.

Prendre en note les numéros de modèle et de série de l'appareil à des fins de consultation ultérieure. Ceux-ci se trouvent sur l'étiquette du numéro de modèle et du numéro de série de l'appareil.



STOP IL N'EST PAS NÉCESSAIRE D'ALLER AU MAGASIN

Des questions à propos de l'utilisation ou du montage?

Besoin d'information sur les pièces ?

Besoin d'information à propos d'un produit sous garantie du fabricant ?

Communiquer avec nous à :  www.dimplex.com/customer_support

Pour le dépannage et le Service d'assistance technique

OU  **Sans frais au 1 888 346-7539**

Afin que nous puissions mieux vous servir, veuillez avoir votre modèle et votre numéro de série à portée de main ou veuillez inscrire votre produit en ligne avant de téléphoner (voir ci-dessus).

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

Lorsqu'un appareil électrique est utilisé, il est important de toujours prendre des précautions de base pour réduire les risques d'incendie, de décharges électriques et de blessures. Il faut notamment appliquer ce qui suit :

- ① Lire toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil de chauffage.
- ② Se servir de l'appareil uniquement de la façon décrite dans le présent manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant pourrait causer un incendie, des décharges électriques ou des blessures.
- ③ L'appareil de chauffage devient chaud lorsqu'il est en marche. Pour éviter les brûlures, ne pas laisser la peau nue entrer en contact avec les surfaces chaudes. Garder tout matériel combustible, comme des meubles, des oreillers, de la literie, du papier, des vêtements et des rideaux, à au moins 0,9 mètre (3,0 pieds) du devant de l'appareil. De plus, garder tout matériel combustible à l'écart des côtés et de l'arrière de l'appareil, en respectant les restrictions à cet égard.
- ④ Faire preuve d'une grande prudence lorsque l'appareil est utilisé par des enfants ou des personnes handicapées, ou à proximité de ces derniers, et lorsqu'il est en marche et laissé sans surveillance.
- ⑤ Ne pas utiliser un appareil de chauffage après que celui-ci ait présenté une défaillance. Couper le courant au panneau électrique et faire inspecter l'appareil par un électricien qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
- ⑥ Ne pas se servir d'un appareil de chauffage si le cordon est endommagé, si l'appareil a présenté une défaillance, ou s'il est tombé ou est endommagé de quelque façon que ce soit. Pour faire vérifier ou réparer l'appareil, ou pour faire effectuer une mise au point mécanique, retourner l'appareil dans un centre de service autorisé.
- ⑦ Pour débrancher l'appareil, couper l'alimentation électrique du circuit de l'appareil à l'interrupteur général principal, de même qu'au tableau de commande principal.
- ⑧ Ne pas introduire ou laisser entrer de corps étrangers dans la prise d'air de ventilation ou la bouche de sortie d'air, car cela peut occasionner des décharges électriques, provoquer un incendie ou endommager l'appareil de chauffage.
- ⑨ Pour éviter un incendie, ne pas obstruer les entrées ou la sortie d'air d'aucune façon.
- ⑩ Tout appareil de chauffage contient des pièces qui chauffent et qui produisent un arc électrique ou des étincelles. Ne pas utiliser dans des endroits où de l'essence,

INSTRUCTIONS IMPORTANTES

de la peinture ou d'autres liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.

⑪ Ne pas toucher l'appareil pendant son fonctionnement, car il devient chaud et pourrait causer des brûlures. En présence d'enfants et de personnes vulnérables, une attention particulière doit leur être portée.

⑫ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées lorsqu'elles utilisent l'appareil ou qu'elles aient reçu des instructions d'utilisation par une personne responsable de leur sécurité.

⑬ Ne laisser aucun câble, meuble, matériau inflammable ou autre objet entrer en contact avec toute surface de l'appareil.

⑭ L'appareil ne doit pas être installé juste au-dessous d'une prise de

courant. Il ne doit pas non plus être installé devant une prise de courant. L'appareil devrait être installé à l'extérieur de l'espace physique occupé par les prises pour réduire au minimum l'accumulation de chaleur derrière l'appareil.

⑮ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

 **AVERTISSEMENT** : L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux en verre sont endommagés.

 **AVERTISSEMENT** : Garder tout matériel combustible, comme des meubles, du papier, des vêtements et des rideaux, à au moins 0,9 mètre (3 pieds) du devant de l'appareil. Garder tout matériel combustible à l'écart des côtés et de l'arrière de l'appareil.

! NOTA : Les changements ou les modifications n'ayant pas fait l'objet d'une approbation expresse de la partie responsable de la conformité auront pour effet d'annuler le droit d'utilisation de l'appareil par l'utilisateur.



MISE EN GARDE
RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR
AUCUN ENTRETIEN À FAIRE SUR
LES PIÈCES INTÉRIEURES



CONSERVER CE MANUEL À DES FINS DE CONSULTATION ULTÉRIEURE

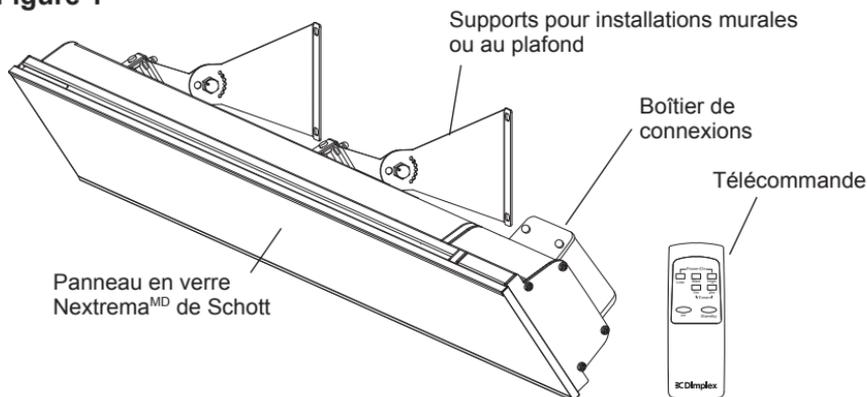
Installation de l'appareil de chauffage

UTILISATION DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE :

Contenu de la boîte de l'appareil de chauffage Dimplex

- Appareil de chauffage infrarouge
- Instructions d'installation et d'utilisation
- Petite boîte contenant 2 ensembles de supports et la quincaillerie de fixation
- Télécommande

Figure 1



Technical Specification

NOM DU MODÈLE	DIR15A10GR	DIR18A10GR	DIR22A10GR	DIR30A10GR
Tension	120V 60 Hz	240V 60 Hz	240V 60 Hz	240V 60 Hz
Puissance nominale (en watts)	1500	1800	2200	3000
Installation	Installation murale Installation au plafond au plafond	Installation murale Installation au plafond au plafond	Installation murale	Installation murale
Hauteur de fixation minimale	2,4 M (7,9 pi)	2,4 M (7,9 pi)	2,4 M (7,9 pi)	2,4 M (7,9 pi)
Classe de protection électrique	I	I	I	I
Conçu pour l'extérieur	Oui	Oui	Oui	Oui
Dimensions de l'appareil L x l x H (mm/po) (sans support)	902 x 170 x 128 35-1/2 x 6-3/4 x 5	902 x 170 x 128 35-1/2 x 6-3/4 x 5	902 x 170 x 128 35-1/2 x 6-3/4 x 5	1286 x 170 x 128 50-5/8 x 6-3/4 x 5

Installation de l'appareil de chauffage

RISQUE D'INCENDIE/ D'EXPLOSION

Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit à atmosphère potentiellement explosive. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.

Les dégagements minimaux indiqués sur la plaque signalétique et dans le manuel de l'appareil doivent être respectés au moment de l'installation.

Avant l'installation, lire attentivement le présent manuel et le conserver à des fins de consultation ultérieure.

L'appareil de chauffage doit être installé conformément aux instructions d'installation du fabricant.

1. L'appareil de chauffage est équipé d'un boîtier de connexions électriques et doit être raccordé en tant qu'installation fixe par un professionnel de l'électricité agréé. Les procédures de câblage et les connexions doivent être conformes au code national de l'électricité ainsi qu'aux codes locaux.

2. Aux États-Unis, l'installation électrique doit être effectuée conformément au National Electrical Code.

3. Au Canada, l'installation électrique doit être faite conformément aux

dispositions de la section 62 de la première partie du Code canadien de l'électricité.

4. Les procédures de câblage et les connexions doivent être conformes au code national ainsi qu'aux codes locaux applicables.

⚠ MISE EN GARDE : Couper la source d'alimentation électrique avant de manipuler le câblage du circuit pour prévenir les décharges électriques.

⚠ MISE EN GARDE : Lors de l'installation à l'extérieur, nous recommandons que l'appareil soit placé à un endroit où il sera protégé des conditions météorologiques extrêmes et des intempéries, comme la neige et la glace.

⚠ MISE EN GARDE : Cet appareil doit être mis à la terre.

⚠ MISE EN GARDE : Le raccordement électrique doit avoir une protection contre les fuites à la terre (disjoncteur différentiel de fuite à la terre).

⚠ MISE EN GARDE : Un disjoncteur est nécessaire pour que l'installation soit adéquate; ne pas le charger à plus de 80 % de sa capacité.

⚠ MISE EN GARDE : Une température élevée engendre des risques d'incendie; garder les cordons électriques, les rideaux, l'ameublement et les autres matières combustibles à au moins 0,9 mètre



Installation de l'appareil de chauffage

(3 pieds) du devant de l'appareil, de même qu'à l'écart des côtés et de l'arrière de l'appareil.

5. L'appareil de chauffage est conçu pour une utilisation extérieure ou intérieure et ne doit pas être utilisé à d'autres fins. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant pourrait causer un incendie, des décharges électriques ou des blessures.

6. Avant de commencer l'installation, s'assurer que la tension d'alimentation électrique est identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

7. L'appareil doit être installé à au moins 2,4 mètres (8 pieds) au-dessus du sol. Pour les autres dégagements, se reporter au schéma inclus dans les présentes instructions.

8. Afin de réduire les risques d'incendie, ne pas conserver ou utiliser de l'essence ou d'autres gaz et liquides inflammables à proximité de l'appareil de chauffage.

9. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé dans une salle de bain, une salle de lavage ou dans d'autres pièces intérieures semblables. Ne jamais installer l'appareil à un endroit où il est susceptible de tomber dans une baignoire, dans une piscine, dans un spa ou dans tout autre réservoir d'eau.

10. Ne pas installer l'appareil directement à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Les interrupteurs et les commandes ne doivent pas être à la portée d'une personne qui se trouve dans la baignoire, la douche ou la piscine.

11. S'assurer que l'appareil a bien été fixé dans sa position de fixation finale.

12. L'appareil ne peut être installé qu'en position horizontale.

13. NE PAS installer l'appareil en position verticale, car l'élément chauffant situé dans le tube pourrait se relâcher et s'épuiser prématurément.

14. Il n'y a aucune pièce dont l'entretien peut être effectué par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil. Tout entretien autre que le nettoyage régulier doit être exécuté par un professionnel en entretien et réparation autorisé.

⚠ AVERTISSEMENT : L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé si les panneaux en verre sont endommagés.

! NOTA : de fixation à angle réglable en acier inoxydable. L'angle réglable permet l'installation de l'appareil sur des surfaces horizontales et inclinées.

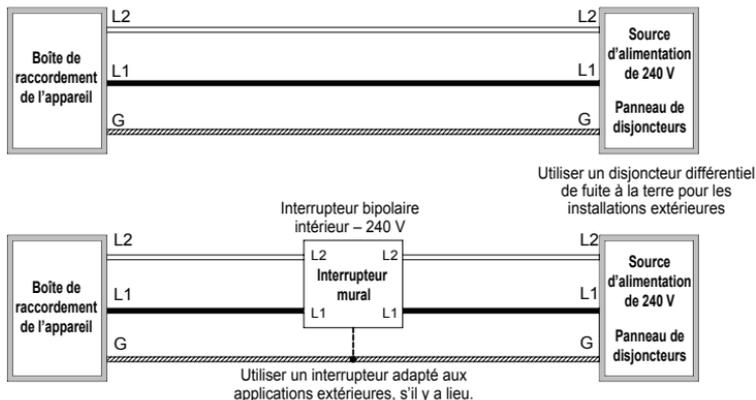


Instructions de raccordement

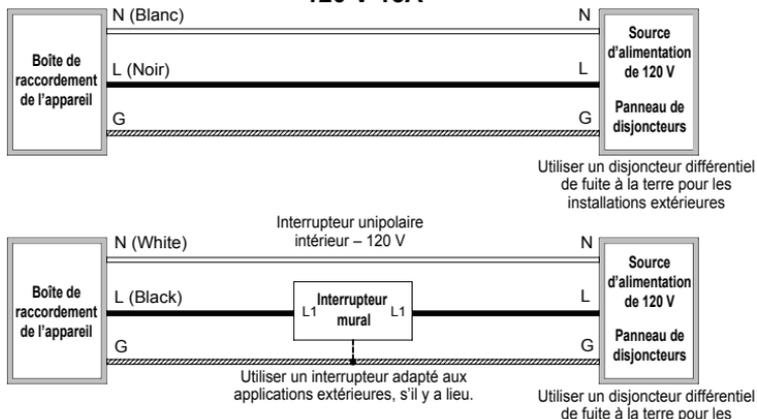
INSTRUCTIONS DE RACCORDEMENT :

Le modèle DIR15A10GR doit être connecté à un circuit de 120 V, tandis que les modèles DIR18A10GR, DIR22A10GR et DIR30A10GR doivent être connectés à un circuit de 240 V. Ces appareils de chauffage doivent être raccordés à ce circuit de manière à ce qu'il soit possible de les éteindre directement au niveau du disjoncteur en cas d'urgence. Des exemples de schémas de câblage ont été inclus ci-dessous à des fins de consultation rapide.

240 V 15A



120 V 15A

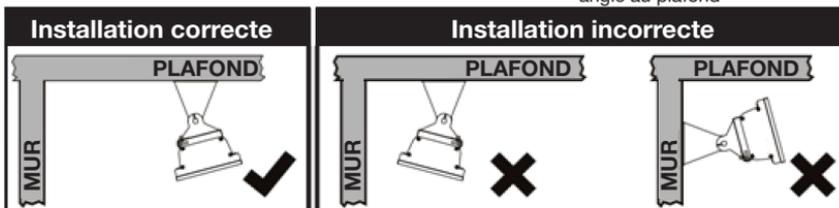
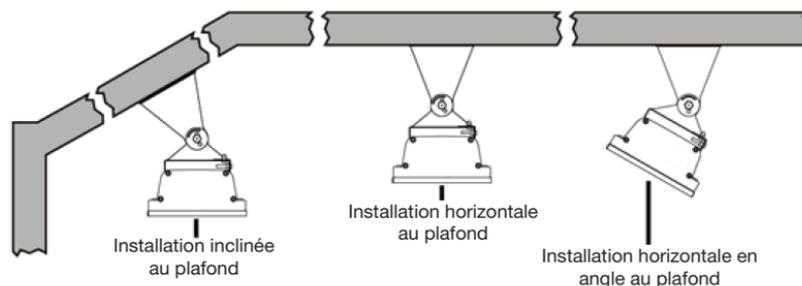


🔑 Choix de l'emplacement

CHOIX DE L'EMPLACEMENT :

Installé au plafond (DIR15A10GR, DIR18A10GR).

⚠️ AVERTISSEMENT : Le modèle DIR22A10GR ET DIR30A10GR NE PEUT PAS être installé au plafond.



⚠️ AVERTISSEMENT : L'appareil ne doit jamais être installé face vers le haut ou vers l'intérieur; la surface chauffante doit toujours être positionnée pour diriger la chaleur vers le bas ou vers l'extérieur.

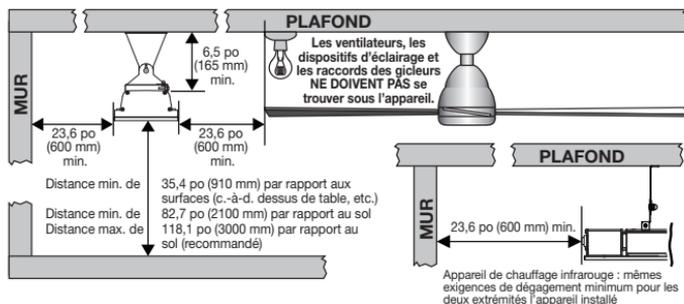
⚠️ AVERTISSEMENT : NE PAS installer l'appareil en position verticale. Si cette instruction n'est pas respectée, l'élément chauffant situé dans le tube pourrait se relâcher et s'épuiser prématurément.

Dégagements

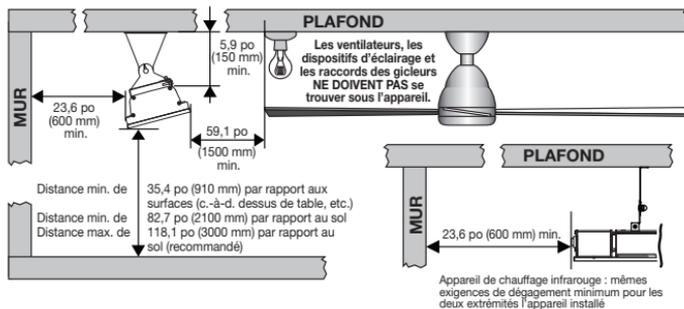
Pour s'assurer que tous les dégagements minimaux sont respectés, se reporter aux schémas de la page 11.

Choix de l'emplacement

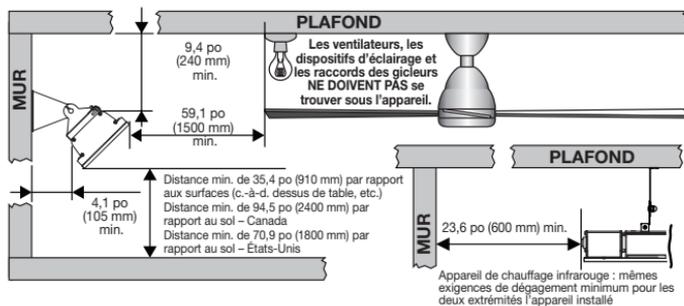
Dégagements minimaux lors de la fixation de radiateur parallèlement au plafond.



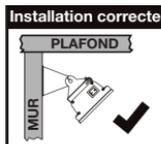
Dégagements minimaux lors de la fixation de l'appareil en angle au plafond.



Dégagements minimaux lors de la fixation de l'appareil SUR UN MUR VERTICAL.



Installation au mur (DIR15A10GR, DIR18A10GR, DIR22A10GR, DIR30A10GR)

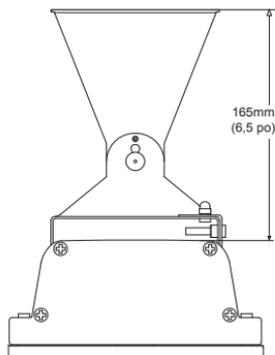
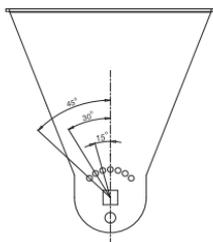
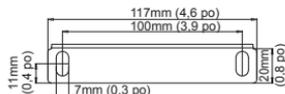




Installation

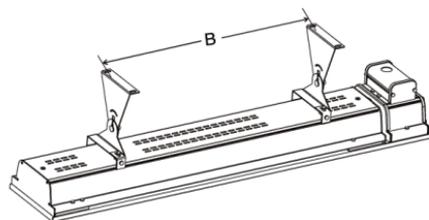
⚠ AVERTISSEMENT : L'installation de l'appareil de chauffage infrarouge et son raccordement au réseau électrique doivent être effectués uniquement par des professionnels qualifiés conformément aux réglementations sur les installations électriques et aux normes de sécurité des systèmes électriques et doivent être conformes à tous les codes électriques nationaux et locaux.

1. Ouvrir l'emballage et retirer soigneusement l'appareil.
2. Retirer la feuille de papier d'emballage au bout de l'appareil.
3. Sortir une paire de supports de fixation. Ces supports réglables permettent la fixation directe au plafond ou au mur, et offrent des options d'angle prédéfinies



des parallèles, soit 30°, 45°, ainsi qu'une hauteur de 165 mm (6,5 po).

4. Utiliser les schémas ci-dessus comme guide pour effectuer une installation adéquate. Choisir l'emplacement de l'appareil au plafond ou au mur en repérant les montants ou les poutres de charpente qui permettront une fixation sûre de l'appareil. S'assurer que tous les dégagements minimums sont respectés.



5. Installer deux supports au plafond ou au mur avec la distance minimale suivante recommandée entre les

N° de modele	« B » DISTANCE MINIMUM
DIR15A10GR	500 mm ±50 mm (19,7 po ± 2,0 po)
DIR18A10GR	500 mm ±50 mm (19,7 po ± 2,0 po)
DIR22A10GR	500 mm ±50 mm (19,7 po ± 2,0 po)
DIR30A10GR	650 mm ±50 mm (25,6 po ± 2,0 po)



Installation

supports (« B »). S'assurer que les supports sont de niveau et ne sont pas inclinés en diagonale.

6. Régler les supports de fixation à l'angle souhaité et les fixer à l'aide d'une clé à molette.

Pour une installation au plafond, les angles de fixation possibles sont de 0° et 30° uniquement.

Pour une installation murale, les angles de fixation possibles sont de 30° et 45° uniquement.

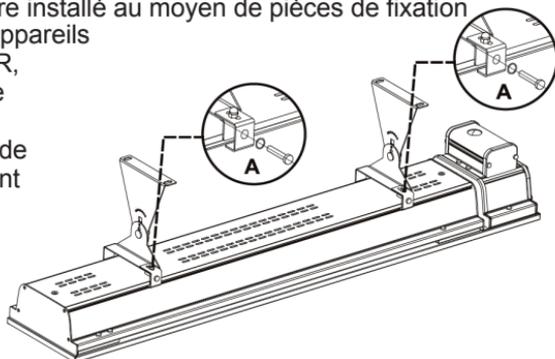
Pour le DIR 2200W et DIR 3000W, l'installation au plafond est interdite.



	0°	15°	30°	45°
PLAFOND				
MUR				

7. Accrocher l'appareil sur les supports et serrer fermement les boulons des supports pour comprimer les deux plaques, comme illustré sur la figure A.

! NOTA : Selon le matériau et la conception des éléments de structure du plafond, l'appareil doit être installé au moyen de pièces de fixation appropriées. Le poids des appareils DIR15A10GR, DIR18A10GR, DIR22A10GR peut atteindre 11,7 lb (5,3 kg). Le poids de l'appareil DIR30A10GR est de 6,8 kg (15 lb). L'emplacement choisi pour l'installation doit pouvoir supporter 5 fois le poids de l'appareil.





Installation électrique

⚠ AVERTISSEMENT : Cet appareil DOIT être installé et directement raccordé au réseau électrique de façon permanente par un professionnel de l'électricité autorisé/agréé. Ne pas effectuer d'entretien ou engager une procédure d'installation ou de fixation lorsque l'appareil est sous tension..

⚠ MISE EN GARDE : Un disjoncteur est nécessaire pour que l'installation soit adéquate. Ne pas le charger à plus de 80 % de sa capacité. Le type de disjoncteur doit être de type courbe C.

1. Le modèle DIR15A10GR (1500 W) est conçu pour être raccordé au réseau électrique de 120 V/60 Hz équipé d'un fil de mise à la terre.

2. Les modèles DIR18A10GR (1800 W), DIR22A10GR (2200 W) et DIR30A10GR (30000 W) sont conçus pour être raccordés au réseau électrique de 240 V/60 Hz

équipé d'un fil de mise à la terre.

3. L'appareil ne doit pas être installé immédiatement sous un raccordement électrique. La prise de courant ne doit pas être située à l'arrière de l'appareil. La prise de courant doit être située à l'extérieur de l'espace physique occupé par l'appareil afin de réduire au minimum l'accumulation de chaleur derrière l'appareil.

4. Si l'appareil doit être installé sur une surface inclinée (par exemple, un plafond voûté), s'assurer que le point de raccordement électrique se situe sous l'appareil.



Installation électrique

INSTRUCTIONS DE RACCORDEMENT

1. Vérifier l'étiquette du produit pour s'assurer d'utiliser la bonne tension et la bonne puissance électrique. S'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences relatives aux appareils de chauffage.

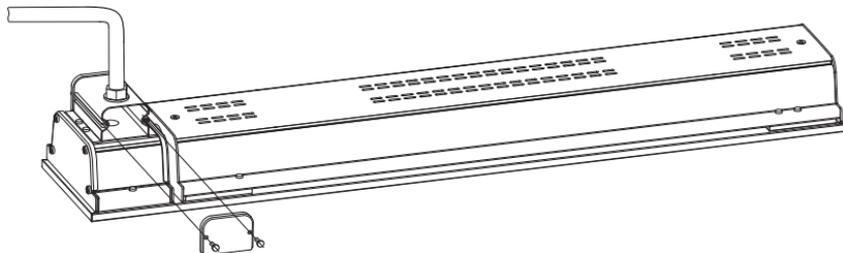
2. La boîte de raccordement sur le dessus de l'appareil est munie d'un couvercle d'accès latéral avec joint d'étanchéité. L'entrée de la boîte de raccordement est percée et filetée pour recevoir un raccord de conduit standard étanche de 19 mm (1/2 po). L'électricien installateur devra fournir le conduit rigide métallique, flexible ou étanche aux liquides approprié et les bons raccords de conduit pour le lieu d'installation.

3. Pour l'installation extérieure, tous les raccords doivent être effectués conformément aux réglementations du code électrique local relatives au câblage extérieur.

N'utiliser que des composants de câblage approuvés pour l'utilisation extérieure avec un boîtier NEMA de type 4x ou l'équivalent.

4. Retirer les vis qui tiennent en place le couvercle de la boîte de raccordement. Effectuer les raccordements électriques au moyen de capuchons de connexion (non fournis). Le fil vert se connecte à la terre. Le fil noir se connecte au fil noir (conducteur neutre) de la maison. Le fil blanc se connecte au fil blanc (fil habituellement sous tension) de la maison.

5. Assembler le couvercle et le joint de la boîte de raccordement. S'assurer que le joint du couvercle de la boîte de raccordement (fourni avec l'appareil) est installé pour maintenir l'indice de protection contre l'infiltration d'eau de pluie de l'appareil. Une installation incorrecte annulera la garantie du fabricant.



Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT : Cet appareil doit être installé correctement avant son utilisation. De légers craquements peuvent être entendus pendant la période de chauffage ou de refroidissement. Il est normal d'entendre ces craquements pendant le fonctionnement de l'appareil.

RISQUE D'INCENDIE/D'EXPLOSION

- Cet appareil ne doit pas être utilisé dans un endroit à atmosphère ou à environnement potentiellement explosifs. Ne pas faire fonctionner l'appareil dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou entreposés.
- Garder les cordons électriques, les rideaux, les meubles, les matériaux isolants et les autres matières combustibles à au moins 0,9 mètre (3 pieds) du devant de l'appareil, de même qu'à l'écart du dessus, de l'arrière et des côtés de l'appareil.
- Pour éviter un incendie, ne pas obstruer les entrées d'air ni laisser des corps étrangers y pénétrer.

RISQUE DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES

- Ne pas utiliser l'appareil après que celui-ci ait présenté une défaillance. Interrompre le courant au tableau de commande et faire inspecter l'appareil par un électricien qualifié avant de le réutiliser.
- Se servir de l'appareil uniquement de la façon décrite dans le présent manuel. Toute autre utilisation n'est pas recommandée par le fabricant et peut causer un incendie, des décharges électriques ou des blessures.
- Ne pas introduire ou laisser entrer de corps étrangers dans la prise d'air de ventilation ou la bouche de sortie d'air, car cela peut occasionner des décharges électriques, provoquer un incendie ou endommager l'appareil de chauffage.

RISQUE DE BLESSURES/BRÛLURES

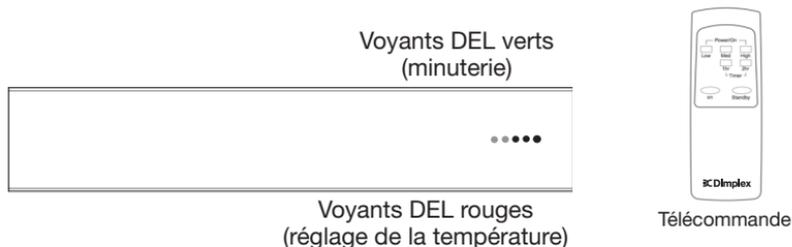
- L'appareil de chauffage et la sortie d'air seront chaudes lors de l'utilisation. Pour éviter les brûlures, ne pas toucher l'appareil ou sa surface en verre sans utiliser de protection.
- Ne pas tenter de réparer ni de nettoyer l'appareil pendant qu'il fonctionne, car il y a un risque de décharges électriques et de brûlures causées par les surfaces chaudes. Pour éviter tout risque de brûlure ou de blessure, laisser l'appareil refroidir pendant au moins 6 heures avant d'essayer de le nettoyer ou d'en faire l'entretien.

! NOTA : Après la première mise en marche de l'appareil après une longue période d'inutilisation, il est possible qu'il produise une légère odeur pendant une courte période. Ceci est normal et n'aura pas d'incidence sur l'utilisation de l'appareil.

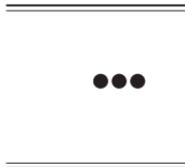
Utilisation

! **NOTA** : Pour éviter les odeurs de brûlé désagréables, il est recommandé de garder l'appareil propre afin de prévenir l'accumulation de poussière.

! **NOTA** : La distance entre l'appareil et la télécommande doit être inférieure à 3 m (9,8 pi) et la télécommande doit être dirigée directement vers le récepteur situé sur le panneau avant pendant le fonctionnement.



1. Mettre le disjoncteur en position de marche; l'appareil se mettra en mode « Standby » (veille). À ce moment, le voyant DEL indiquant le réglage de température la plus basse clignote pour indiquer que l'appareil est en veille.



2. Pointer la télécommande directement vers le récepteur, puis appuyer sur « **LOW** » (faible), « **MED** » (moyen) ou « **HIGH** » (élevé) pour régler la température souhaitée.



Niveau de puissance **faible**



Niveau de puissance **moyen**



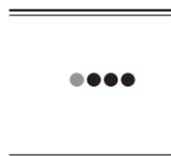
Niveau de puissance **élevé**

! **MISE EN GARDE** : Une fonction de sécurité intégrée déclenche automatiquement le mode veille après huit heures de fonctionnement continu de l'appareil. À ce moment, le voyant DEL indiquant le réglage de température la plus basse clignote pour indiquer que la fonction de sécurité s'est activée.

3. Pour mettre l'appareil en mode « **Standby** » (veille), pointer la télécommande directement vers le récepteur et appuyer sur « **STANDBY** » (veille). À ce moment, le voyant DEL indiquant le réglage de température la plus basse clignote pour indiquer que l'appareil est en mode « **STANDBY** » (veille).

FONCTION DE MINUTERIE

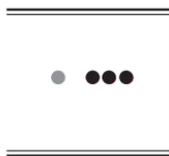
L'appareil de chauffage infrarouge Dimplex comporte une minuterie programmable qui met automatiquement l'appareil en mode « STANDBY » (veille) après 1, 2 ou 3 heures de fonctionnement. Pour faire fonctionner la minuterie, diriger la télécommande directement vers le récepteur et appuyer sur « 1 hr ». Un seul voyant DEL vert s'allumera juste à côté des voyants DEL de chauffage, et l'appareil passera automatiquement en mode « STANDBY » (veille) après 1 heure (60 minutes) de fonctionnement. Une fois l'appareil en mode « STANDBY » (veille), un seul voyant DEL rouge clignotera.



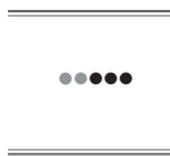
Minuterie 1 heure

1. Pour régler la minuterie afin que l'appareil fonctionne pendant 2 heures, diriger la télécommande directement vers le récepteur et appuyer sur « 2 hr ». Un seul voyant DEL vert s'allumera, avec un espace entre les voyants DEL de chauffage et de minuterie de l'appareil, et l'appareil passera automatiquement en mode « STANDBY » (veille) après 2 heures (120 minutes) de fonctionnement. Une fois l'appareil en mode « STANDBY » (veille), un seul voyant DEL rouge clignotera.

2. Pour régler la minuterie afin que l'appareil fonctionne pendant 3 heures, diriger la télécommande directement vers le récepteur et appuyer sur « 1 hr » et « 2 hr ». Les deux voyants DEL verts s'allumeront, et l'appareil passera automatiquement en mode « STANDBY » (veille) après 3 heures (180 minutes) de fonctionnement. Une fois l'appareil en mode « STANDBY » (veille), un seul voyant DEL rouge clignotera.



Minuterie 2 heures



Minuterie 3 heures

RISQUE DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES

- Cet appareil fonctionne à une tension pouvant causer la mort. S'assurer de couper l'alimentation électrique au niveau du disjoncteur avant de tenter de faire un quelconque entretien.

RISQUE DE BLESSURES/BRÛLURES

- Ne pas tenter de réparer ni de nettoyer l'appareil pendant qu'il fonctionne, car il y a un risque de décharges électriques et de blessures causées par les éléments chauffants chauds.
- L'entretien et les réparations doivent être exécutés par du personnel qualifié seulement.

⚠ AVERTISSEMENT : Lors du remplacement de l'ampoule rubis ou lors du nettoyage de l'appareil, s'assurer que le circuit est déconnecté de l'alimentation principale si l'appareil est directement raccordé au réseau électrique de façon permanente.

! NOTA : TOUJOURS S'ASSURER QUE L'AMPOULE A REFROIDI AVANT DE LA MANIPULER.

1. Ne pas manipuler l'ampoule halogène à mains nues. Si elle est touchée par inadvertance, retirer les marques de doigts avec un chiffon doux et de l'alcool méthylé ou de l'alcool à friction. Sinon, les marques brûleront dans l'émetteur à quartz pendant l'utilisation, ce qui entraînera une défaillance prématurée de l'appareil de chauffage.



⚠ AVERTISSEMENT : Tout entretien ne doit être effectué que par un électricien ou un professionnel en installation qualifié.

2. Pendant le fonctionnement, il est nécessaire de vérifier périodiquement (une fois par an) les contacts des câbles électriques et les bornes d'extrémité pour s'assurer que le serrage est bon.

3. Avant de nettoyer l'appareil, le panneau de disjoncteurs doit être mis hors tension et l'appareil de chauffage doit être froid au toucher pour éviter les blessures.

4. Si le boîtier de l'appareil devient sale, essuyer la poussière avec une serviette. Les panneaux chauffants doivent être essuyés à froid avec un chiffon doux et humide. Il est recommandé de nettoyer l'appareil tous les 3 mois pour obtenir un rendement optimal.

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau! Cela pourrait causer des dommages, des blessures ou la mort.



Dépannage

Actions de dépannage à effectuer avant d'appeler un technicien en entretien et en réparation :

SYMPTÔME	ACTION RECOMMANDÉE
L'appareil ne chauffe pas. / Il n'y a aucun voyant de fonctionnement DEL.	S'assurer que l'appareil est bien branché au réseau électrique et qu'il est bien sous tension.
L'appareil émet une odeur lors de la première utilisation.	Ce phénomène est causé par l'huile ou la poussière laissée pendant le processus de fabrication et s'arrêtera après une courte période.
L'appareil émet une faible odeur pendant de courtes périodes après la mise en marche de l'appareil.	Ce phénomène est normal et devrait cesser après une courte période.
L'appareil émet une odeur lorsqu'on le met en marche après une certaine période d'inutilisation.	Ce phénomène est causé par des débris et de la poussière accumulés dans l'appareil. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir, puis le nettoyer avant de le réutiliser.
On entend des bruits de cliquetis lors de la mise en marche et de la fermeture de l'appareil.	Il s'agit de bruits d'expansion et de contraction des composants métalliques de l'appareil et constitue un phénomène normal lié à l'appareil.
Le chauffage ne fonctionne pas bien.	L'exposition à des conditions ambiantes extrêmes comme des vents forts ou des températures excessivement froides peut réduire le rendement de chauffage en cas d'installation extérieure.
	L'appareil n'est pas installé dans la bonne position (peut-être trop haut), ou est trop petit par rapport à l'aire recommandée.

Quand communiquer avec un technicien en entretien et en réparation ou avec le détaillant :

SYMPTOM	RECOMMENDED ACTION
Il y a une odeur de brûlé ou des sons étranges (autres que les bruits d'expansion et de contraction normaux) provenant de l'appareil.	Éteindre l'appareil et communiquer avec le détaillant.
Le disjoncteur associé (de sécurité, de mise à la terre) se déclenche ou un fusible est grillé.	Éteindre l'appareil et communiquer avec le détaillant ou un technicien en électricité agréé.
Le chauffage ne fonctionne pas bien.	Installation de taille incorrecte; communiquer avec le détaillant pour obtenir de plus amples renseignements.
Le chauffage ne fonctionne pas bien.	Élément chauffant défectueux; éteindre l'appareil et communiquer avec le détaillant.
L'appareil ne chauffe pas. / Il n'y a aucun voyant de fonctionnement.	S'assurer que l'appareil est bien branché au réseau électrique et qu'il est bien sous tension. S'il est toujours défectueux, éteindre l'appareil et communiquer avec le détaillant ou un technicien en électricité agréé.

Garantie limitée d'un an

Produits couverts par la présente garantie limitée

La présente garantie limitée couvre votre nouvel appareil de chauffage infrarouge intérieur/extérieur de Dimplex. La présente garantie limitée ne s'applique qu'aux achats effectués dans l'une des provinces du Canada, à l'exception du Yukon, du Nunavut et des Territoires du Nord-Ouest, ou dans l'un des 50 États américains (incluant le district fédéral de Columbia), à l'exception d'Hawaï et de l'Alaska. La présente garantie limitée est valable seulement pour l'acheteur original du produit et ne peut être transférée.

Produits non couverts par la présente garantie limitée

Les ampoules électriques ne sont pas couvertes par cette garantie limitée et sont la responsabilité exclusive du propriétaire/acheteur. Les produits achetés au Yukon, au Nunavut, dans les Territoires du Nord-Ouest, à Hawaï ou en Alaska ne sont pas couverts par la présente garantie limitée. Les produits achetés dans ces États, provinces ou territoires sont vendus TELS QUELS sans aucune garantie ni condition (y compris, notamment, toute garantie ou condition implicite de qualité marchande ou de convenance à un usage particulier), et l'acheteur doit assumer tous les risques relatifs à la qualité et au rendement des produits. En cas de défectuosité, tous les frais d'entretien et de réparation incombent à l'acheteur.

Couverture et durée de la présente garantie limitée

Les produits couverts par la présente garantie limitée ont été testés et inspectés avant l'envoi. Conformément aux dispositions de la présente garantie, Glen Dimplex Americas Ltd. (appelée « Glen Dimplex Americas » aux présentes) garantit que ces produits sont exempts de tout vice de matériau et de fabrication pour une période de 12 mois à partir de la date

d'achat desdits produits.

La garantie limitée de 12 mois s'applique également à toute garantie implicite pouvant exister en vertu des lois en vigueur. Certains territoires ne permettent pas la restriction de la durée d'une garantie implicite; il est donc possible que la restriction ci-dessus ne s'applique pas à l'acheteur

Exclusions de la présente garantie limitée

La présente garantie limitée ne couvre pas les produits qui ont été réparés (sauf par Glen Dimplex Americas ou ses représentants de service autorisés) ou autrement modifiés. Elle ne couvre pas non plus les défectuosités résultant d'un mauvais usage, d'un usage abusif, d'un accident, de négligence, d'une mauvaise installation, d'une manipulation ou d'un entretien inadéquat, ou de l'utilisation avec une source de courant inadéquate.

Ce qu'il faut faire pour se prévaloir du service dans le cadre de la présente garantie limitée

Les défectuosités doivent être signalées au service technique au

1 888 346-7539. Au moment d'appeler, avoir à portée de la main une preuve d'achat, ainsi que les numéros de catalogue/modèle et de série du produit. Il est nécessaire d'avoir une preuve d'achat

du produit pour se prévaloir du service dans le cadre de la garantie limitée.

Ce que fera Glen Dimplex Americas en cas de défectuosité

S'il s'avère qu'une pièce ou un produit couvert par cette garantie limitée présente effectivement un vice de matériau ou de fabrication pendant la garantie limitée de 12 mois, vous aurez alors les droits suivants :

- Glen Dimplex Americas pourra, à sa seule discrétion, réparer ou remplacer sans frais la pièce ou le produit défectueux. Si Glen Dimplex



Garantie

Americas est incapable de réparer ou de remplacer la pièce ou le produit, ou si la réparation ou le remplacement n'est pas commercialement possible, ou ne peut être fait rapidement, Glen Dimplex Americas pourra, au lieu d'effectuer la réparation ou le remplacement, décider de rembourser le prix d'achat de la pièce ou du produit.

- Le service sous garantie limitée sera dispensé uniquement par des dépositaires ou agents de service de Glen Dimplex Americas autorisés à dispenser des services sous garantie limitée.
- L'acheteur sera responsable de tous les frais engagés pour le retrait du produit ou de la pièce et le transport aller-retour de ceux-ci (et de tout produit ou de toute pièce réparé/de rechange) à l'établissement du dépositaire ou de l'agent de service autorisé.
- Cette garantie limitée ne donne pas droit à des services sous garantie sur place ou à domicile à l'acheteur. Des services sur place ou à domicile sont offerts à la demande expresse et aux frais de l'acheteur, au tarif en vigueur que facture Glen Dimplex Americas pour ces services.
- Glen Dimplex Americas n'est pas responsable des frais encourus pour l'installation ou le retrait du produit ou de la pièce (ou de tout produit ou de toute pièce de rechange) ni des frais de main-d'œuvre et de transport, et la présente garantie limitée ne les couvre pas non plus. Ces frais sont la responsabilité de l'acheteur.

Application des lois provinciales et d'État

Cette garantie limitée confère à l'acheteur des droits juridiques précis, et il se peut que l'acheteur ait d'autres droits qui varient d'un territoire à un autre. Les dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente de marchandises ne

s'appliquent pas à cette garantie limitée ou à la vente de produits couverts par cette garantie limitée.

Autres exclusions à la responsabilité de Glen Dimplex Americas et de ses dépositaires et agents de service :

GLEN DIMPLEX AMERICAS, SES ADMINISTRATEURS, SES GESTIONNAIRES OU SES AGENTS NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES ENVERS L'ACHETEUR OU TOUTE AUTRE TIERCE PARTIE, EN VERTU D'UN CONTRAT, DU DROIT DE LA RESPONSABILITÉ DÉLICTELLE OU SUR TOUTE AUTRE BASE, DE COÛTS, DE PERTES OU DE DOMMAGES INDIRECTS, SPÉCIAUX, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU ACCESSOIRES DÉCOULANT DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT DE LA VENTE, DE L'ENTRETIEN, DE L'UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI GLEN DIMPLEX AMERICAS, SES ADMINISTRATEURS, SES GESTIONNAIRES OU SES AGENTS ONT ÉTÉ INFORMÉS DE LA POSSIBILITÉ DE TELS COÛTS, PERTES OU DOMMAGES, OU SI LESDITS COÛTS, PERTES OU DOMMAGES SONT PRÉVISIBLES. GLEN DIMPLEX AMERICAS, SES GESTIONNAIRES, SES ADMINISTRATEURS OU SES AGENTS NE POURRONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE COÛTS, DE PERTES OU DE DOMMAGES DIRECTS QUI DÉPASSENT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT.

CERTAINS TERRITOIRES NE PERMETTENT PAS L'APPLICATION D'EXCLUSIONS OU DE LIMITATIONS AUX DOMMAGES INDIRECTS OU ACCESSOIRES. IL SE POURRAIT DONC QUE LES EXCLUSIONS ET LIMITATIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS À L'ACHETEUR.



Support technique

Vous trouverez du soutien technique et des instructions de dépannage, ainsi qu'une liste de pièces de rechange à www.dimplex.com/customer_support

1-888-346-7539 | www.dimplex.com

Dans le cadre de notre politique d'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans préavis.

© 2019 Glen Dimplex Americas

Glen Dimplex 
AMERICAS

Améliorer les moments qui comptent plus dans la vie